

DE GEBRAUCHSANWEISUNG
EN INSTRUCTION MANUAL
FR MODE D'EMPLOI
ES INSTRUCCIONES DE USO
IT ISTRUZIONI PER L'USO
EL | ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
CS NÁVOD K POUŽITÍ
NL GEBRUIKSAANWIJZING
DA BRUGSANVISNING
SV BRUKSANVISNING
FI KÄYTTÖOHJE
ZH-CN | 简体中文说明书
JA | 日本語 使用説明書
KO | 한국어 사용 설명서

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Diese Gebrauchsanweisung vor erster Benutzung bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren!

WICHTIG: SICHERHEITSHINWEISE

Um mögliche Schäden zu vermeiden, folgende Hinweise lesen und befolgen:
Gesundheitsgefährdung durch Verwendung mit keimverdächtigem Wasser! Nur für sauberes Trinkwasser verwenden. Nicht zur Desinfektion von im Produkt transportierten Flüssigkeiten, insbesondere nicht zur Aufbereitung von keimverdächtigem Wasser geeignet.
Gesundheitsgefährdung durch Verzicht auf Reinigung! Die keimabweisende Wirkung ersetzt nicht das übliche Reinigen des Produkts.

* Verhindert keimhaltigen Biofilm und Geruchsbildung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die bestimmungsgemäße Verwendung der *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial** ist die Benutzung als Trinkflasche. Jede von dieser bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende Benutzung gilt als bestimmungswidrig und kann zu Verletzungen, Beschädigungen oder Fehlfunktionen führen.

TECHNISCHE DATEN

Fassungsvermögen: 600ml / 750ml
Material Flasche mit *TWIST bottle cap*: PE (keimabweisend, BPA-frei, lebensmittelecht), PP (keimabweisend), TPE (keimabweisend)
Material Flasche mit *TWIST valve bottle cap*: PE (keimabweisend, BPA-frei, lebensmittelecht), PP (keimabweisend), TPE (keimabweisend), Silikon
Hergestellt in Italien

BENUTZUNGSHINWEISE

ACHTUNG **Sachschäden durch Erhitzen oder Reinigen in der Mikrowelle!** Produkt nicht in der Mikrowelle erhitzen oder reinigen.

ACHTUNG **Sachschäden durch Aufbewahrung im Gefrierschrank!** Produkt nicht in den Gefrierschrank stellen.

Flasche vor dem ersten Gebrauch mit klarem Wasser und etwas Spülmittel reinigen.
Produkt nur mit stillem Wasser bis maximal 40°C befüllen.
Spülmaschinengeeignet bis 50°C.

ENTSORGUNG

Produkt kann im Hausmüll entsorgt werden. Die geltenden Umweltvorschriften in Ihrem Land hinsichtlich der Entsorgung beachten.

HAFTUNG

Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Gebrauchsanweisung richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisung keine Haftung übernommen werden kann.

Für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder die nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wird das Produkt zweckfremd, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

IMPRESSUM

Für nähere Informationen besuchen Sie unsere Website:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland,
AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com

EN INSTRUCTION MANUAL

Please read these instructions for use carefully before first use and keep them in a safe place!

IMPORTANT: SAFETY INFORMATION

To avoid possible damage, read and follow the instructions below:
Risk to health posed by using with water suspected of containing germs! Only use clean drinking water. Not suitable for disinfecting liquids transported in the bottle, especially not for treating water suspected of containing germs.
Risk to health posed by not cleaning! The product's germ-repellent effect is no substitute for regular cleaning.

* Prevents formation of germ-containing biofilms and odours.

Intended use

The *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial** is intended for use as a water bottle. Any application that deviates from this intended use is considered improper and can lead to injuries, damage or malfunctions.

TECHNICAL DATA

Capacity: 600ml (20.2fl oz) / 750ml (25.3fl oz)
Bottle material with *TWIST bottle cap*: PE (germ-resistant, BPA-free, food-safe), PP (germ-resistant), TPE (germ-resistant)
Bottle material with *TWIST valve bottle cap*: PE (germ-resistant, BPA-free, food-safe), PP (germ-resistant), TPE (germ-resistant), silicone
Manufactured in Italy

INSTRUCTIONS FOR USE

NOTICE **Material damage caused by heating or cleaning in the microwave!** Do not heat or clean the product in the microwave.

NOTICE **Material damage due to storage in the freezer!** Do not put the product in the freezer.

Clean the bottle with clear water and a little washing-up liquid before first use. Only fill the product with non-carbonated water up to a maximum of 40°C (104°F).
Dishwasher-safe up to 50°C (122°F).

DISPOSAL

The product can be disposed of in household waste. Please observe the applicable environmental regulations in your country regarding disposal.

LIABILITY

We have gone to great lengths to ensure that the instructions for use are correct, complete and as accurate as possible. However, deviations cannot be entirely ruled out, and no liability can be accepted for errors in the instructions for use provided.

We accept no liability for damage caused by failure to observe the instructions for use or by improper use.

If the product is used improperly or for another purpose or is repaired by the user, no liability is accepted for any damages.

LEGAL INFORMATION

See our website for more information:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germany,
Hannover Local Court, HRB 204281, Email: info-bike@fidlock.com



FIDGUARD
bottle 600/750
antibacterial*

FR MODE D'EMPLOI

Avant la première utilisation, lire attentivement cette notice et la conserver !

IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d'éviter d'éventuels dommages, lire et respecter les consignes suivantes :
Risque pour la santé en cas d'utilisation avec de l'eau suspectée de contenir des germes ! N'utiliser le produit qu'avec de l'eau potable propre. Ne convient pas pour la désinfection de liquides transportés dans la gourde, et en particulier pas pour traiter de l'eau suspectée de contenir des germes.
Risque sanitaire en cas de renouveau au nettoyage ! L'effet anti-germes ne remplace pas le nettoyage habituel du produit.

* Empêche la formation de biofilms contenant des germes et l'apparition d'odeurs.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'utilisation de *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial** comme gourde à boisson constitue l'utilisation conforme. Toute utilisation contraire à cette utilisation conforme est considérée comme non conforme et peut provoquer des blessures, des dommages ou des dysfonctionnements.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Contenance : 600ml / 750ml

Matériel bouteille avec *TWIST bottle cap* : PE (résistant aux germes, sans BPA, convient pour les aliments), PP (résistant aux germes), TPE (résistant aux germes)

Matériel bouteille avec *TWIST valve bottle cap* : PE (résistant aux germes, sans BPA, convient pour les aliments), PP (résistant aux germes), TPE (résistant aux germes), silicone
 Fabriqué en Italie

CONSIGNES D'UTILISATION

AVIS Dégâts matériels liés au réchauffement ou au nettoyage dans le four à micro-ondes ! Ne pas chauffer ou nettoyer le produit dans le four à micro-ondes.

AVIS Dégâts matériels liés à une conservation au congélateur ! Ne pas placer le produit dans le congélateur.

Avant la première utilisation, nettoyer la bouteille à l'eau claire et avec un peu de liquide vaisselle.
 Remplir le produit uniquement avec de l'eau non gazeuse à 40°C maximum.
 Va au lave-vaisselle jusqu'à 50°C.

MISE AU REBUT

Le produit peut être jeté avec les déchets ménagers. Respecter la législation environnementale applicable dans votre pays relative à la mise au rebut.

RESPONSABILITÉ

Nous avons déployé tous nos efforts pour concevoir une notice d'utilisation correcte, complète et aussi exacte que possible. Des différences ne peuvent être totalement exclues, de sorte qu'aucune responsabilité ne peut être assumée pour les erreurs présentes dans la notice d'utilisation mise à disposition.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de la notice d'utilisation ou de l'utilisation non conforme.

Si le produit est utilisé autrement, incorrectement, ou réparé de manière non concertée, aucune responsabilité ne peut être assumée pour d'éventuels dommages.

MENTIONS LÉGALES

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet :
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Strasse 39, 30659 Hannover, Allemagne,
 tribunal de district de Hanovre, HRB 204281, e-mail : info-bike@fidlock.com

ES INSTRUCCIONES DE USO

Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto por primera vez y consérvelas.

IMPORTANTE: INDICACIONES DE SEGURIDAD

Para evitar posibles daños, lea y siga las indicaciones siguientes:
Peligro para la salud si se usa con agua que pueda contener gérmenes. Utilícelo únicamente para agua potable limpia. No es adecuado para desinfectar líquidos transportados en la botella ni para purificar agua que pueda contener gérmenes.
¡Peligro para la salud si no se limpia! El efecto antigérmico no debe sustituir la limpieza habitual del producto.

* Previene la formación de olores y biopelículas de gérmenes.

Uso previsto

La *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial** está prevista para su uso como botella para beber. Cualquier uso diferente se considera contrario al uso previsto y pueden producirse lesiones, daños o errores de funcionamiento.

DATOS TÉCNICOS

Capacidad: 600ml / 750ml

Material de la botella con *TWIST bottle cap*: PE (antigérmico, sin BPA, apto para uso en alimentos), PP (antigérmico), TPE (antigérmico)

Material de la botella con *TWIST valve bottle cap*: PE (antigérmico, sin BPA, apto para uso en alimentos), PP (antigérmico), TPE (antigérmico), silicona
 Fabricado en Italia

INSTRUCCIONES DE USO

ATENCIÓN Daños materiales por el calentamiento o limpieza en el microondas. No caliente ni lave el producto en el microondas.

ATENCIÓN ¡Daños materiales en caso de almacenamiento en el congelador! No introducir el producto en el congelador.

Limpie la botella con agua clara y un poco de detergente antes de usarla por primera vez.
 Llene el producto solamente con agua sin gas hasta un máximo de 40°C.
 Apto para lavavajillas hasta 50°C.

DESECHO

El producto puede desecharse con la basura doméstica. Tenga en cuenta las disposiciones medioambientales sobre desecho aplicables en su país.

RESPONSABILIDAD

Hemos puesto el máximo esmero en proporcionar unas instrucciones de uso lo más correctas, completas y exactas posible. No obstante, no pueden descartarse errores, por lo que no asumiremos responsabilidad alguna por los fallos que puedan contener las instrucciones de uso proporcionadas.

Tampoco asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de lo dispuesto en las instrucciones de uso o de un uso que no se corresponda al uso previsto.

Si se utiliza el producto para otros fines o de forma incorrecta, o si el usuario realiza las reparaciones por sí mismo, no asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados.

AVISO LEGAL

Para obtener información adicional, consulte nuestro sitio web:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemania,
 AG Hannover, HRB 204281, Correo electrónico: info-bike@fidlock.com

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di usare il prodotto per la prima volta e conservare!

IMPORTANTE: AVVERTENZE DI SICUREZZA

Per evitare possibili danni, leggere e seguire le seguenti indicazioni:
Pericolo per la salute a causa della presenza di germi nell'acqua! Utilizzare soltanto acqua potabile pulita. Prodotto non adatto per disinfettare l'acqua in esso contenuta e in particolare non adatto alla depurazione di acqua che potrebbe essere contaminata da germi.
Pericolo per la salute a causa della mancanza di pulizia! L'azione germicida non sostituisce la regolare pulizia del prodotto.

* Impedisce la formazione di un biofilm contenente germi e di odori.

Uso previsto

L'uso previsto della *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial** è l'utilizzo come borraccia. Ogni uso diverso da quello previsto è considerato non conforme e può causare lesioni, danneggiamenti o malfunzionamenti.

DATI TECNICI

Capienza: 600ml / 750ml

Bottiglia in materiale con *TWIST bottle cap*: PE (antimicrobico, senza BPA, sicuro per gli alimenti), PP (antimicrobico), TPE (antimicrobico)

Materiale Bottiglia con *TWIST valve bottle cap*: PE (antimicrobico, senza BPA, sicuro per gli alimenti), PP (antimicrobico), TPE (antimicrobico), silicone
 Prodotto in Italia

INDICAZIONI PER L'USO

ATTENZIONE Danni materiali dovuti al riscaldamento o alla pulizia nel microonde! Non riscaldare né pulire il prodotto nel microonde.

ATTENZIONE Danni materiali dovuti alla conservazione in congelatore! Non mettere il prodotto nel congelatore.

Pulire la bottiglia con acqua pulita e un po' di detersivo prima del primo utilizzo.
 Riempire il prodotto solo con acqua naturale fino a un massimo di 40°C.
 Prodotto adatto al lavaggio in lavastoviglie fino a 50°C.

SMALTIMENTO

Il prodotto può essere smaltito tra i rifiuti domestici. Rispettare le normative ambientali sullo smaltimento valide nel proprio paese.

RESPONSABILITÀ

Abbiamo profuso il massimo impegno per redigere le istruzioni per l'uso nel modo più corretto, completo e preciso possibile. Non si possono escludere completamente divergenze, pertanto non può essere concessa alcuna responsabilità in caso di errore delle istruzioni per l'uso fornite.

Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso o da un uso non previsto.

Se il prodotto viene utilizzato per scopi diversi o in modo non conforme o viene riparato autonomamente, si declina ogni responsabilità per eventuali danni.

NOTE LEGALI

Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito web:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germania,
 registro delle imprese di Hannover, n. di registro 204281,
 e-mail: info-bike@fidlock.com



EL | ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από τη χρήση για πρώτη φορά, διαβάστε σχολαστικά και φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προς αποφυγή πιθανών ζημιών, διαβάστε και τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις: **Κίνδυνος για την υγεία σε περίπτωση χρήσης με νερό που ενδέχεται να περιέχει μικρόβια!** Χρησιμοποιήστε το προϊόν αποκλειστικά για καθαρό πόσιμο νερό. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για απολύμανση υγρών που μεταφέρονται στο προϊόν, ιδίως για την επεξεργασία νερού που ενδέχεται να περιέχει μικρόβια.

Κίνδυνος για την υγεία σε περίπτωση παράλειψης του καθαρισμού! Η αντιβακτηριακή δράση δεν υποκαθιστά τον συνήθη καθαρισμό του προϊόντος.

* Αποτρέπει τη δημιουργία βιοφίλμ που περιέχει μικρόβια και την ανάπτυξη οσμών.

Προβλεπόμενη χρήση

Η προβλεπόμενη χρήση της φιάλης *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial** περιλαμβάνει τη χρήση ως φιάλη. Κάθε χρήση που αποκλίνει από αυτήν την προβλεπόμενη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς, ζημιές ή δυσλειτουργίες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Χωρητικότητα: 600ml / 750ml

Υλικό φιάλης με *TWIST bottle cap*: PE (απωθεί τους μικροοργανισμούς, χωρίς BPA, ασφαλές για τρόφιμα), PP (απωθεί τους μικροοργανισμούς), TPE (απωθεί τους μικροοργανισμούς)

Υλικό φιάλης με *TWIST valve bottle cap*: PE (απωθεί τους μικροοργανισμούς, χωρίς BPA, ασφαλές για τρόφιμα), PP (απωθεί τους μικροοργανισμούς), TPE (απωθεί τους μικροοργανισμούς), σιλίκον (απωθεί τους μικροοργανισμούς), Κατασκευάζεται στην Ιταλία

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση θέρμανσης ή καθαρισμού σε φούρνο μικροκυμάτων! Μην θερμαίνετε ή καθαρίζετε το προϊόν σε φούρνο μικροκυμάτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση αποθήκευσης στην κατάψυξη! Μην τοποθετείτε το προϊόν στην κατάψυξη.

Πριν από τη χρήση για πρώτη φορά, καθαρίστε τη φιάλη με καθαρό νερό και μικρή ποσότητα απορρυπαντικού πιάτων.

Γεμίστε το προϊόν μόνο με μεταλλικό νερό έως το μέγιστο 40°C.

Κατάλληλο για πλύση σε πλυντήριο πιάτων σε θερμοκρασίες έως 50°C.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Τηρείτε τους περιβαλλοντικούς κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας σχετικά με την απορριψη.

ΕΥΘΥΝΗ

Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια, ώστε οι οδηγίες χρήσης να είναι σωστές, πλήρεις και όσο το δυνατόν ακριβέστερες. Δεν μπορούμε να αποκλειστούν πλήρως τυχόν αποκλίσεις. Συνεπώς, δεν φέρουμε ευθύνη για σφάλματα στις παρεχόμενες οδηγίες χρήσης. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ή από ακατάλληλη χρήση. Σε περίπτωση χρήσης για άλλους σκοπούς, μη προβλεπόμενης χρήσης ή επισκευής του προϊόντος χωρίς εξουσιοδότηση, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημία.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΈΚΔΟΣΗΣ

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Γερμανία, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją użytkowania, a następnie ją przechowywać!

WAŻNE: WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń, należy przeczytać i zastosować się do poniższych wskazówek:

Zagrożenie dla zdrowia w wyniku zastosowania wody, co do której zachodzi podejrzenie skażenia! Produkt wykorzystywać jedynie do czystej wody pitnej. Produkt nie jest przeznaczony do dezynfekcji pynu przewozonego w butelce – w szczególności produkt nie jest przeznaczony do uzdatniania wody, co do której zachodzi podejrzenie skażenia.

Zagrożenie dla zdrowia w przypadku rezygnacji z czyszczenia produktu! Właściwości przeciwarzaskowe nie zastępują typowego czyszczenia butelki.

* Zapobiega wytwarzaniu się biofilmu zawierającego zarazki i nieprzyjemnych zapachów.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zastosowaniem produktu *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial** zgodnie z przeznaczeniem jest jego wykorzystanie jako butelki do picia. Każde użycie odbiegające od tego zastosowania zgodnego z przeznaczeniem przeznaczenia będzie uznane za niewłaściwe i może prowadzić do obrażeń, uszkodzenia lub wadliwego działania.

DANE TECHNICZNE

Pojemność: 600ml / 750ml

Materiał butelki z *TWIST bottle cap*: PE (przeciwwarzaskowy, wolny od BPA, przeznaczony do użytkowania w kontakcie z żywnością), PP (przeciwwarzaskowy), TPE (przeciwwarzaskowy)

Materiał butelki z *TWIST valve bottle cap*: PE (przeciwwarzaskowy, wolny od BPA, przeznaczony do użytkowania w kontakcie z żywnością), PP (przeciwwarzaskowy), TPE (przeciwwarzaskowy), silikon (przeciwwarzaskowy), Wprowadzano we Włoszech

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

UWAGA Szkody materialne spowodowane podgrzewaniem lub czyszczeniem w kuchenie mikrofalowej! Nie podgrzewać ani nie czyścić w kuchenie mikrofalowej.

UWAGA Szkody materialne spowodowane przechowywaniem w zamrażalce! Nie wkładać produktu do zamrażarki.

Przed pierwszym użyciem wycisnąć butelkę czystą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.

Produkt należy napełnić wyłącznie wodą niegazowaną o temperaturze maks. 40°C.

Możliwość mycia w zmywarce w temperaturze do 50°C.

UTYLIZACJA

Produkt można wyrzucać do odpadów domowych. W odniesieniu do utylizacji odpadów należ przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących ochrony środowiska.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dolożyliśmy wszelkich starań, aby instrukcja użytkowania była poprawna, kompletna i jak najbardziej precyzyjna. Nie można jednak całkowicie wykluczyć nieścisłości, dlatego nie ponosimy odpowiedzialności za błędy w dostarczonej instrukcji użytkowania.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub niewłaściwym użytkowaniem.

W przypadku niewłaściwego użytkowania produktu, stosowania go w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub dokonywania samowolnych napraw, nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody.

METRYCZKA

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą stronę internetową: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Niemcy, spółka zarejestrowana w Rejestrze Handlowym, prowadzonym przez Sąd Rejonowy w Hanowerze pod numerem HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

CS NÁVOD K POUŽITÍ

Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej!

DŮLEŽITÉ: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Abyste předešli možnému poškození, přečtěte si a dodržujte následující pokyny: **Ohrožení zdraví při použití s podezřelou zárodečnou vodou!** Používejte pouze na čistou pitnou vodu. Nevhodné pro dezinfekci tekutin přepravovaných v lahvi - zvláště nevhodné pro úpravu vody s podezřením na choroboplodné zárodky.

Ohrožení zdraví v důsledku nečistění! Odolnost proti zárodkům nenahrazuje běžné čištění výrobku.

* Zabraňuje vzniku biofilmu obsahujícího zárodky a tvorbě zápachu.

Použití v souladu s určením

Zamýšlené použití *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial** je jako láhev na pití. Jakékoli použití, které se liší od zamýšleného použití, je považováno za nesprávné a může vést k zraněním, poškozením nebo chybným funkcím.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kapacita: 600ml / 750ml

Materiál láhve s *TWIST bottle cap*: PE (odolný proti zárodkům, bez BPA, bezpečný pro potraviny), PP (odolný proti zárodkům), TPE (odolný proti zárodkům)

Materiál láhve s *TWIST valve bottle cap*: PE (odolný proti zárodkům, bez BPA, bezpečný pro potraviny), PP (odolný proti zárodkům), TPE (odolný proti zárodkům), silikon (odolný proti zárodkům), Vyrobeno v Itálii

POKYNY K POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ Věcné škody v důsledku zahřátí nebo čištění v mikrovlnné troubě! Produkt nezahřívajte ani nečistíte v mikrovlnné troubě.

UPOZORNĚNÍ Věcné škody v důsledku uchování v mrazničce! Výrobek nevkládajte do mrazničky.

Před prvním použitím vyčistíte láhev čistou vodou s trochu mycího prostředku. Výrobek plňte pouze neperlivou vodou o teplotě maximálně 40°C. Lze mýt v myčce do 50°C.

LIKVIDACE

Výrobek lze zlikvidovat s domovním odpadem. Při likvidaci dodržujte platné ekologické předpisy ve vaší zemi.

ZÁRUKA

Věnovali jsme maximální úsilí tomu, aby byl návod k použití správný, úplný a co nejpřesnější. Nelze zcela vyloučit případné odchylky, takže za případné chyby v návodu k použití, jež máte k dispozici, nepřebíráme odpovědnost.

Za škody vzniklé v důsledku nedodržení návodu k použití nebo použití nikoli v souladu s určením nepřebíráme žádnou odpovědnost.

Pokud je výrobek používán k jinému účelu, nesprávně nebo svévolně opraven, nepřebírá se žádná odpovědnost za jakékoli poškození.

IMPRESUM

Další informace naleznete na našich webových stránkách: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Německo, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór eerste gebruik zorgvuldig door en bewaar deze goed!

BELANGRIJK: VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies en volg ze nauwgezet op, zodat het product niet beschadigd kan raken:

Gevaar voor de gezondheid door gebruik met water waarvan vermoed wordt dat het ziektekiemen bevat! Alleen gebruiken voor schoon drinkwater. Niet geschikt voor desinfectie van vloeistoffen die in het product worden vervoerd, vooral niet voor de behandeling van water waarvan vermoed wordt dat het ziektekiemen bevat.

Gevaar voor de gezondheid door niet schoonmaken! Het kiemwerende effect vervangt niet de gebruikelijke reiniging van het product.

* Voorkomt kiembevattende biofilm en geurvorming.

Beoogd gebruik

Het bedoelde gebruik van de *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial** is als drinkfles. Elk gebruik dat afwijkt van dit beoogde gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel, schade of storingen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Inhoud: 600ml / 750ml

Materiaal fles met *TWIST bottle cap*: PE (kiemwerend, BPA-vrij, voedselveilig), PP (kiemwerend), TPE (kiemwerend)

Materiaal Fles met *TWIST valve bottle cap*: PE (kiemwerend, BPA-vrij, voedselveilig), PP (kiemwerend), TPE (kiemwerend), siliconen

Geproduceerd in Italië

GEBRUIKSAANWIJZING

LET OP Materiaalschade door verwarmen of reinigen in de magnetron! Verwarm of reinig het product niet in de magnetron.

LET OP Materiële schade door opslag in de vriezer! Plaats het product niet in de vriezer.

Maak de fles voor het eerste gebruik schoon met helder water en een beetje afwasmiddel.

Vul het product alleen met koolzuurvrij water tot maximaal 40°C.

Vaatwasmachinebestendig tot 50°C.

VERWIJDERING

Het product mag met het normale huisvuil worden afgevoerd. Houd rekening met de milieuvorschriften voor afval in uw land.

AANSPRAKELIJKHEID

We hebben er alles aan gedaan om de gebruiksaanwijzing zo correct, volledig en nauwkeurig mogelijk te maken. Afwijkingen kunnen niet volledig worden uitgesloten, zodat geen aansprakelijkheid kan worden aanvaard voor fouten in deze gebruiksaanwijzing.

Voor schade die ontstaat door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing of door oneigenlijk gebruik aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

Als het product voor een ander dan het beoogde doel wordt gebruikt, incorrect wordt gebruikt of wordt gerepareerd zonder toestemming, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor eventuele schade.

KOLOFON

Bezoek voor meer informatie onze website:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Duitsland, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

DA BRUGSANVISNING

Læs denne brugsvejledning inden første ibrugtagning opbevar den forsvarligt!

VIKTIGT: SIKKERHEDSANVISNINGER

For at undgå skader, bør du læse følgende anvisninger og overholde dem:

Sundhedsfare på grund af brug med vand, der mistænkes for at indeholde bakterier! Må kun bruges til rent drikkevand. Ikke egnet til desinfecti-on af væsker, der transporteres i produktet, især ikke til behandling af vand, der mistænkes for at indeholde bakterier.

Sundhedsfare ved manglende rengøring! Den bakterieafvisende effekt er-statter ikke den sædvanlige rengøring af produktet.

* Forhindrer bakteriehøldig biofilm og lugtdannelse.

Tilsigtet anvendelse

*FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial** er beregnet til at blive brugt som drikkeflaske. Enhver brug, der afviger fra denne tilsigtede anvendelse, be-tragtes som ukorrekt og kan føre til kvæstelser, skader eller funktionsfejl.

TEKNISKE DATA

Volumen: 600ml / 750ml

Materiale flaske med *TWIST bottle cap*: PE (kimafvisende, BPA-fri, fødevarerregnet), PP (kimafvisende), TPE (kimafvisende)

Materiale flaske med *TWIST valve bottle cap*: PE (kimafvisende, BPA-fri, fødevarerregnet), PP (kimafvisende), TPE (kimafvisende), silikon

Produceret i Italien

VEJLEDNING TIL BRUG

OBS Materielle skader pga. opvarmning eller rengøring i mikrobølge-ovn! Produktet må ikke opvarmes eller rengøres i mikrobølgeovnen.

OBS Materielle skader på grund af opbevaring i fryseren! Læg ikke pro-dukttet i fryseren.

Rengør flasken med rent vand og lidt opvaskemiddel inden første brug.

Produktet må kun fyldes med vand uden brus op til 40°C.

Tåler opvaskemaskine op til 50°C.

BORTSKAFFELSE

Produktet kan bortskaffes via husholdningsaffaldet. Den gældende miljølov-givning i dit land i forhold til bortskaffelse skal overholdes.

ANSVAR

Vi har bestræbt os på at gøre brugsanvisningen korrekt, fuldstændig og så nøjagtig som muligt. Afvigelse kan ikke helt udelukkes. Derfor påtager vi os intet ansvar for fejl i den medfølgende brugsanvisning.

Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af brugsanvisningen eller ukorrekt brug.

Hvis produktet misbruges, bruges forkert eller reparerer på egen hånd, påta-ger vi os intet ansvar for eventuelle skader.

KOLOFON

Besøg vores hjemmeside for yderligere informationer:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Tyskland,

AG Hannover, HRB 204281, e-mail: info-bike@fidlock.com

SV BRUKSANVISNING

Läs noga igenom och spara denna bruksanvisning innan du använder produkten första gången!

VIKTIGT: SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs och följ följande anvisningar för att undvika eventuella skador.

Hälsorisk om produkten används med vatten som misstänks innehålla bakterier! Använd endast till rent dricksvatten. Inte lämplig för desinfection av vätskor som transporteras i produkten, särskilt inte för behandling av vat-ten som misstänks innehålla bakterier.

Hälsorisk vid utebliven rengöring! Den bakterieavvisande effekten ersätter inte vanlig rengöring av produkten.

* Förhindrar bakteriehaltig biofilm och lugtbildning.

Avsedd användning

*FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial** är avsedd att användas som dricks-flaska. All användning som avviker från denna avsedda användning betrak-tas som felaktig och kan leda till skador, defekter eller funktionsfel.

TEKNISKA DATA

Volym: 600ml / 750ml

Material Flaska med *TWIST bottle cap*: PE (antimikrobiell, BPA-fri, livsmedelssäker), PP (antimikrobiell), TPE (antimikrobiell)

Material Flaska med *TWIST valve bottle cap*: PE (bakterieavvisande, BPA-fri, livsmedelssäker), PP (bakterieavvisande), TPE (bakterieavvisande), silikon

Tillverkad i Italien

BRUKSANVISNING

SE UPP Defekter på grund av upphettning eller rengöring i mik-rövsugn! Värm inte upp eller rengör inte produkten i mikrovågsugnen.

SE UPP Materialskada på grund av förvaring i frysen! Placera inte pro-dukten i frysen.

Rengör flaskan med rent vatten och lite diskmedel före första användningen.

Fyll bara produkten med icke-kolsyrat, max. 40°C vatten.

Tål maskindisk upp till 50°C.

KASSERING

Kassera produkten som vanligt hushållsavfall. Följ tillämplig miljölagsstiftning i ditt land gällande avfallshantering.

ANSVAR

Vi har bemödat oss för att göra brugsanvisningen så korrekt, fullständig och exakt som möjligt. Avvikelser kan inte uteslutas helt och hållet, varför inget ansvar kan tas för felaktigheter i den tillhandahållna bruksanvisningen.

Vi tar inget ansvar för skador som orsakats av att bruksanvisningen inte följs eller av felaktig användning.

Om produkten används till annat än vad den är avsedd för, på fel sätt eller re-pareras på eget bevåg, tar vi inte ansvar för eventuella skador.

IMPRESSUM

Besök vår webbsida för mer information:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Tyskland,

AG Hannover, HRB 204281, e-post: info-bike@fidlock.com

FI KÄYTTÖOHJE

Lue tämä käyttöohje ennen asennusta ensimmäistä käyttöä huolellisesti ja säilytä käyttöohje!

TÄRKEÄÄ: TURVALLISUUSOHJEET

Mahdollisten vaurioiden välttämiseksi lue seuraavat ohjeet ja noudata niitä: **Terveysvaara käytettäessä vettä, jossa saattaa olla bakteereita!** Käytä vain puhtaan juomaveden kanssa. Ei sovellu tuotteessa kuljetettavien nesteiden desinfiointiin eikä varsinkaan sellisten vesien käsittelyyn, joiden epäillään sisältävän bakteereita. **Terveysvaara, jos tuotetta ei puhdisteta!** Bakteereita hylkivä vaikutus ei korvaa tuotteen javonomaista puhdistusta.

* Estää bakteereja sisältävän biofilmin ja hajujen muodostumisen.

Määräystenmukainen käyttö

FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* -tuotteen määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu käyttö juomapullona. Kaikki tästä määräystenmukaisesta käytöstä poikkeava käyttö on määrästenvastaista ja voi johtaa vammoihin, vaurioihin tai virhetointoihin.

TEKNISET TIEDOT

Tilavuus: 600ml / 750ml
Pullon (**TWIST bottle cap**) materiaali: PE (mikrobeita hylkivä, BPA-vapaa, elintarvikkelipoinen), PP (mikrobeita hylkivä), TPE (mikrobeita hylkivä)
Pullon (**TWIST valve bottle cap**) materiaali: PE (mikrobeita hylkivä, BPA-vapaa, elintarvikkelipoinen), PP (mikrobeita hylkivä), TPE (mikrobeita hylkivä), silikoni
Valmistettu Italiassa

KÄYTTÖOHJEET

HUOMIO Mikroaaltouunissa tapahtuvan kuumennuksen tai puhdistuksen aiheuttamat esinevauriot! Älä kuumenna tai puhdistaa tuotetta mikroaaltouunissa.

HUOMIO Pakastimessa säilytyksestä johtuvat esinevauriot! Älä laita tuotetta pakastimeen.

Puhdista pullo vedellä ja pienellä määrällä pesuainetta ennen ensimmäistä käyttökertaa. Täytä tuotteeseen vain korkeintaan 40°C:n lämpöistä juomavettä. Voidaan pestä astianpesukoneessa korkeintaan 50°C:ssa.

HÄVITTÄMINEN

Tuote voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana. Noudata maassasi voimassa olevia ympäristömääräyksiä.

VASTUU

Olemme tehneet kaikkemme laatiaksemme käyttöohjeen oikein, täydellisesti ja mahdollisimman tarkasti. Poikkeamia ei voida täysin sulkea, minkä vuoksi emme voi ottaa vastuuta käyttöohjeen virheistä. Emme vastaa vahingoista, jotka syntyvät käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä tai määrästenvastaisesta käytöstä. Jos tuotetta käytetään sen käyttötarkeitusta vasten, epäasianmukaisesti tai omavaltaisesti, emme vastaa mahdollisista vahingoista.

JULKKAISUTIEDOT

Lisätietoja saat vieraillemalla verkkosivustollamme:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Saksa,
AG Hannover, HRB 204281, sähköposti: info-bike@fidlock.com

ZH-CN | 简体中文

在首次使用前，请仔细阅读本操作说明并妥善保管！

重要事项：安全须知

为避免物品损坏，请阅读并遵循以下说明：
使用疑似含致病菌的水有害健康！ 仅限使用干净的饮用水。不适合对产品中所盛装的液体进行消毒，尤其不适用于处理疑似含致病菌的水。
未适时清洁有害健康！防细菌黏附效果无法取代定期经常清洁本产品。

* 可防止含菌生物膜和异味。

正确使用

FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* 的规规定用途为饮水瓶。任何与正确使用方式不同的使用，均视为未按规使用，并且可能会导致受伤、损坏或功能失效。

技术数据

容量：600ml / 750ml
带 **TWIST bottle cap** 的瓶子材质：PE（防微生物黏附、不含 BPA、食品安全）、PP（防微生物黏附）、TPE（防微生物黏附）
带 **TWIST valve bottle cap** 的瓶子材质：PE（防微生物黏附、不含 BPA、食品安全）、PP（防微生物黏附）、TPE（防微生物黏附）、硅胶
意大利制造

使用说明

注意 在微波炉中加热或清洁会导致财物损坏！请勿在微波炉中加热或清洁本产品。

注意 存放在冰箱中会导致财物损坏！请勿将产品放入冰箱。

首次使用前，使用清水和少量洗涤剂清洁瓶子。
只能盛装 40°C 以下的非碳酸水。
可使用洗碗机清洗，最高 50°C。

废弃处理

本产品可以与家庭垃圾一起处理。请遵守您在国家/地区有关废弃处理的有效环保法规。

免责声明

我们已尽最大努力来确保使用说明书内容正确、完整且尽可能精确。然而，疏漏之处在所难免，因此我方无法对所提供使用说明书中的错误承担责任。对于因不遵守使用说明书或未按规定使用而造成的损害，我方概不承担任何责任。

如果将本产品用于与预期不同的用途、不当使用或自行维修，我方对任何可能损害概不负责。

版本说明

欲了解更多消息，请访问我们的网站：
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 汉诺威, 德国,
AG Hannover, HRB 204281; 电子邮件: info-bike@fidlock.com

JA | 日本語 使用説明書

本説明書を初めてご使用になる前に注意深く読み、大切に保管しておいてください！

重要：安全上のご注意

破損を避けるため、以下の注意事項を読み、これらの内容に従ってください。
細菌の混入が疑われる水と使用すると、健康被害が生じます！ 清潔な飲料水のみをご使用ください。本製品で輸送される液体の消毒、特に、細菌の混入が疑われる水の処理には適していません。
洗浄を怠ると、健康被害が生じます！防菌効果は、製品の通常の洗浄に代わるものではありません。

* 細菌を含むバイオフィームや悪臭の発生を防止します。

規定の用途での使用

FIDGUARD ボトル 600/750 抗菌タイプ* の使用目的は、飲料用ボトルです。この目的の用途とは異なる使用は不適切な使用とみなされ、負傷、損傷または機能不良を招くおそれがあります。

技術データ

容量：600mL / 750mL
TWIST bottle cap 付きボトルの材質：PE（抗菌性、BPAを含まない、食品安全性に適合）、PP（抗菌性）、TPE（抗菌性）
TWIST valve bottle cap 付きボトルの材質：PE（抗菌性、BPAを含まない、食品安全性に適合）、PP（抗菌性）、TPE（抗菌性）、シリコーン
イタリア製

使用説明書

注記 電子レンジでの加熱やお手入れによる物損！製品を電子レンジで加熱したり、お手入れしたりしないでください。

注記 製品を冷凍庫で保管した場合、物的損害が発生します！製品は、冷凍庫に入れしないでください。

初めて使用する前に、きれいな水と少量の洗剤でボトルを洗浄してください。製品には最大40°Cまでの無炭酸水のみを入れてください。食器洗い機は、50°Cまで使用可能です。

廃棄

製品は家庭ごみとして廃棄できます。廃棄の際には、お住まいの国で通用される環境規制を守ってください。

免責事項

当社は、本使用説明書の内容が正しく、完全で、また可能な限り正確であるよう万全を期しております。しかしながら不一致等を完全に排除することはできないため、提供されている使用説明書の誤りについては責任を負いかねます。
使用説明書の注意事項を守らなかった事による損害、あるいは不適切な使用により生じた損害については、当社は一切の責任を負いません。
製品を所定の用途以外で不適切に使用したり、または独自の判断で修理した場合は、いかなる損害に対しても責任を負いません。

法的情報

詳細については、当社ウェブサイト www.fidlock-bike.com をご覧ください。

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, ドイツ,
ハノーバー地方裁判所: HRB 204281, 電子メール: info-bike@fidlock.com

KO | 한국어 사용 설명서

본 사용 설명서를 최초 사용 전에 주의깊게 읽고, 잘 보관해 두십시오!

중요: 안전 수칙

발생 가능한 손상을 방지하기 위해, 다음 수칙을 읽고 따릅니다.
세균이 포함될 수 있는 물을 사용하면 인체에 위험할 수 있음! 깨끗한 식수만 사용합니다. 제품에 담겨 온반되는 액체의 소독에는 적합하지 않으며, 특히 세균이 포함된 것으로 의심되는 물의 처리에는 적합하지 않음.
세척하지 않으면 인체에 위험할 수 있음! 항균 효과는 통상적인 제품 세척을 대체하지 않습니다.

* 미생물막에서의 세균 서식 및 악취 발생을 방지합니다.

사용 목적

FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* 의 사용 목적은 음료수용 병입니다. 이러한 규정에 따른 사용에서 벗어난 사용은 모두 규정에 어긋난 것으로 간주되며 부상, 손상, 오작동을 초래할 수 있습니다.

기술 자료

용량: 600ml/750ml
TWIST bottle cap이 있는 병의 소재: PE(세균 차단, BPA 무함유, 식품 안전), PP(세균 차단), TPE(세균 차단)
TWIST valve bottle cap이 있는 병의 소재: PE(세균 차단, BPA 무함유, 식품 안전), PP(세균 차단), TPE(세균 차단), 실리콘
제조국: 이탈리아

사용 지침

주의 전자 레인지 가열 또는 세척으로 인한 물적 손상! 전자 레인지로 제품을 가열하거나 세척하지 않습니다.

주의 냉동고 보관으로 인한 손상! 제품을 냉동고에 보관하지 마십시오.

처음 사용하기 전에 깨끗한 물과 약간의 세척액으로 병을 세척합니다. 제품에는 최대 40°C까지의 무탄산 물만 넣습니다. 최고 50°C로 식기세척기에서 세척 가능.

폐기

제품은 가장 쓰레기에 담아 폐기할 수 있습니다. 귀국의 해당 폐기 관련 환경 규정을 준수합니다.

책임

당사에서는 사용 설명서를 가능한 한 올바르게 안전하고 정확하게 제작하기 위해 모든 노력을 다했습니다. 설명서와의 오차를 완전히 배제할 수는 없으므로, 제공된 사용 설명서상의 오류에 대해 책임을 질 수 없습니다. 사용 설명서를 준수하지 않거나 규정에 따라 사용하지 않아 발생하는 손상에 대해 당사에서는 책임을 지지 않습니다. 제품을 용도에 맞지 않게 부적절하게 사용하거나 임의로 수리하면, 손상이 있더라도 책임을 지지 않습니다.

법적 공지

더 자세한 정보는 다음 링크를 통해 당사 웹 사이트에서 확인하십시오.
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 하노버, 독일, 하노버 주식회사, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com